

来华留学 · 招生说明

Поступление в Китай

Study in China

来华留学招生

Бакалавриат · Магистратура · Языковая подготовка

Bachelor · Master · Preparatory course

本科 · 硕士 · 语言预科

Нефтегазовое и техническое направление

Oil, gas and engineering focus

石油石化与工程技术方向

Бесплатная оценка · ответ в течение 24 часов · команда в Циндао · русский / English / кит.

Free assessment · reply within 24 hours · a team on the ground in Qingdao · Russian / English / Chinese

免费评估 · 24 小时内回复 · 青岛本地团队 · 俄语 / 英语 / 中文

DEHUANYU INTERNATIONAL

青岛德寰宇国际贸易有限公司

面向学生与家长的说明手册

2026

Email wangyuhong198383@sina.com

WhatsApp +86 157 2542 6700

WeChat wangyuhong133

Справочный материал. Приоритет имеют официальные правила вуза и требования года подачи.

本手册仅供参考，以目标院校当年官方规定为准。



Кампус в Циндао

青岛 · 校园

Пять причин учиться в Китае

Без общих слов — только то, что студент почувствует сам

Five reasons to study in China

No generalities — only what a student actually feels

来中国读书的五个现实理由

不讲宏大叙事，只讲学生本人能感受到的差别

01 Сильные инженерные программы при умеренной цене

Strong engineering programs at a moderate cost

工科专业实力强，学费不高

Инженерные, нефтегазовые, химические и энергетические специальности оснащены современными лабораториями, а обучение стоит заметно меньше, чем в Европе или США.

Engineering, oil & gas, chemical and energy programs have well-equipped laboratories, and tuition is significantly lower than in Europe or the US.

石油、化工、机械、电力、土木等工科方向，实验条件扎实，学费明显低于欧美同类项目。

02 Диплом, который признают

A degree that is recognised

学位受认可

Дипломы китайских вузов признаются во многих странах, при необходимости документ можно легализовать.

Chinese university degrees are recognised in most countries and can be legalised when needed.

中国高校学位在多数国家被承认，必要时可办理认证。

03 Стоимость жизни под контролем

Living costs you can plan

生活费可控

Общежитие, столовая и транспорт на кампусе стоят недорого — расходы легко спланировать заранее.

Campus dormitory, canteen and transport are inexpensive — the budget can be planned in advance.

校内宿舍、食堂、交通都不贵，预算可以提前算清楚。

Пять причин учиться в Китае

продолжение

Five reasons to study in China

continued

来中国读书的五个现实理由

(续)

04 Понятный выход на работу

A clear path to employment

就业出口明确

Нефтегазовый и энергетический сектор активно развивается, а профильное образование даёт конкретную специальность.

The oil, gas and energy sector keeps growing, and a specialised degree gives you a concrete profession.

油气与能源行业持续发展，专业对口意味着就业有确定性。

05 Безопасность и инфраструктура

Safety and campus infrastructure

安全与校园设施

Кампусы охраняются, а общежитие, столовая, спорткомплекс и библиотека находятся на территории.

Campuses are guarded; dormitory, canteen, sports centre and library are all on site.

校园有安保，宿舍、食堂、体育馆、图书馆都在校内。





Лекционный зал

阶梯教室

Четыре направления обучения

Классификация по выходу на работу, а не по названиям кафедр
Four fields of study

Grouped by career outcome, not by department names
四类专业方向

按就业出口划分，而不是按学科门类堆清单

01 Инженерия и технологии

Engineering and technology

工程技术类

Механика, электротехника, строительство, IT. База для технических специальностей. 4–5 лет.

Mechanical, electrical and civil engineering, IT. The foundation for technical majors. 4–5 years.

机械、电气、土木、计算机。工科基础方向。4–5 年。

02 Нефть, газ и энергетика

Oil, gas and energy

能源类

Нефтегазовое дело, химическая технология, энергетика. Прямая связь с отраслью. 4 года.

Petroleum engineering, chemical technology, power engineering. Direct link to industry. 4 years.

石油工程、化学工程、能源动力。与产业直接对口。4 年。

Четыре направления обучения

продолжение
Four fields of study

continued
四类专业方向
(续)

03 Экономика и управление

Economics and management

经贸类

Экономика, менеджмент, международная торговля. 4 года.

Economics, management, international trade. 4 years.

经济学、管理学、国际贸易。4 年。

04 Китайский язык и подготовка

Chinese language and preparatory year

中文与预科

Год языковой подготовки (HSK), затем переход на специальность. 1 год + 4 года.

One preparatory year of Chinese (HSK), then entry into the major. 1 year + 4 years.

一年语言预科 (HSK), 之后进入专业学习。1 年 + 4 年。





Лаборатория нефти и газа

石油石化实验室

Нефтегазовое направление — то, что мы знаем лучше всего

Сложные предметы и строгие требования к документам — именно здесь нужен проводник

Oil and gas — the field we know best

Demanding subjects and strict document rules — this is where a guide helps

石油石化方向：我们相对熟悉的一块

专业课难、材料要求细，正是需要有人带的地方

01 Профильные предметы

Core subjects

专业课程

Первые два года — базовая инженерия и язык, далее профильные дисциплины по нефти и газу.

The first two years cover basic engineering and language; then come the oil and gas core subjects.

前两年学工科基础与语言，之后进入油气专业课程。

02 Язык обучения

Language of instruction

授课语言

Программа на китайском (HSK) или английском — подбираем под ваш уровень.

Taught in Chinese (HSK) or English — matched to your current level.

中文授课 (HSK) 或英文授课，按你的水平来选。

Нефтегазовое направление — то, что мы знаем лучше всего

продолжение

Oil and gas — the field we know best

continued

石油石化方向：我们相对熟悉的一块

(续)

03 Документы и сроки

Documents and deadlines

材料与时间

Мы знаем, какие документы требуются и в каком порядке их готовить, чтобы не терять месяцы.

We know which documents are required and in what order to prepare them, so months are not lost.

清楚需要哪些材料、按什么顺序准备，不白等几个月。

04 Выход на работу

Career outcome

就业方向

Профильное образование даёт конкретную специальность, а не «просто диплом».

A specialised degree gives you a concrete profession, not just a certificate.

专业对口，拿到的是具体技能，不只是一张文凭。



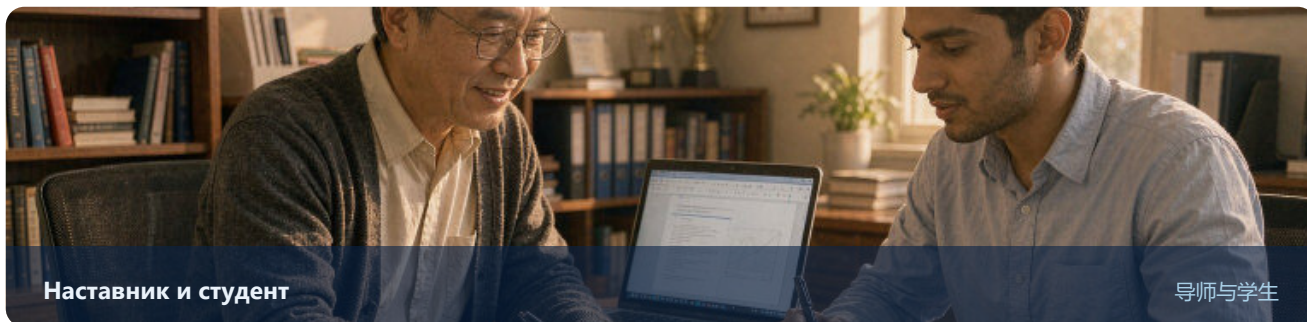
Требования и документы

Список отсортирован по важности — проверяйте по порядку
Requirements and documents

The list is ordered by importance — check it item by item
申请条件与所需材料

下面这份清单按重要性排列，逐项核对即可

Документ / требование 材料 / 条件	Что требуется 要求说明	Настоящая проблема 常见问题
Паспорт Passport 护照	Действителен не менее 18 месяцев, есть свободные страницы Valid for at least 18 months, with blank pages 有效期不少于 18 个月，有空白页	Истекает в процессе оформления Expires during the process 办理过程中过期
Аттестат или диплом School certificate or degree 毕业证 / 学位证	Оригинал + нотариально заверенный перевод Original + notarised translation 原件 + 公证翻译件	Перевод не заверен нотариально Translation not notarised 翻译件未公证
Транскрипт Transcript 成绩单	Оценки за все годы обучения, с печатью учебного заведения Grades for all years, with an official school stamp 全部学年成绩，需学校盖章	Не хватает печати заведения □□□□□
Медицинская форма Medical examination form 体检表	Стандартный бланк физического обследования Standard physical examination form 标准体检表	Заполнена не полностью □□□□□
Справка о несудимости Police clearance certificate 无犯罪记录证明	Требуется для части программ и специальностей Required for some programs and majors 部分专业需要	Оформляется дольше всего □□□□□
Фотографии Photographs 照片	3×4 см, белый фон, в электронном виде 3×4 cm, white background, digital files 3×4 厘米，白底，电子版	Не соответствуют формату □□□□□□
Знание языка Language proficiency 语言水平	HSK 4 (китайский) или IELTS / TOEFL (английский), либо языковой год HSK 4 (Chinese) or IELTS / TOEFL (English), or a preparatory year HSK 4 或雅思 / 托福，或先读语言预科	Нет сертификата — это ещё не отказ □□□□□□□□



Наставник и студент

导师与学生

Шесть шагов поступления

Каждый шаг с понятным сроком — идите по порядку

Six steps to admission

Each step has a clear timeframe — follow the order

申请流程六步

每一步都有明确的时间节点，按顺序推进即可

01

Определите направление и вузы

Choose the field and universities

确定方向与院校

За 12 месяцев. По уровню подготовки, бюджету и цели подбираем 2–3 программы.

12 months ahead. We shortlist 2–3 programs based on your background, budget and goal.

提前 12 个月。按学历、预算、就业意向筛选 2–3 个目标。

02

Подготовьте документы

Prepare the documents

准备并核对材料

За 8–10 месяцев. Нотариальные переводы и справки занимают больше всего времени.

8–10 months ahead. Notarised translations and certificates take the most time.

提前 8–10 个月。公证翻译和各类证明最耗时。

03

Подайте заявку

Submit the application

提交申请

За 6–8 месяцев. Заявка подаётся в вуз или через его онлайн-систему.

6–8 months ahead. Applications are submitted to the university or via its online system.

提前 6–8 个月。通过院校或其在线系统提交。

Шесть шагов поступления

продолжение

Six steps to admission

continued

申请流程六步

(续)

04

Получите приглашение

Receive the invitation letter

拿到录取与邀请函

За 3–4 месяца. Вуз оформляет приглашение, необходимое для визы.

3–4 months ahead. The university issues the invitation letter required for the visa.

提前 3–4 个月。学校出具办签证所需的邀请函。

05

Оформите визу

Apply for the visa

办理签证

За 2–3 месяца. Документы подаются в консульство; решение принимает

консульство.

2–3 months ahead. Documents go to the consulate; the decision is theirs.

提前 2–3 个月。向使领馆递交，结果由使领馆决定。

06

Приезд и регистрация

Arrival and registration

抵达与注册

По прибытии: регистрация в вузе, заселение в общежитие, оформление вида на жительство.

On arrival: university registration, dormitory check-in, residence permit.

到校后：报到注册、入住宿舍、办理居留许可。



Сколько стоит год учёбы

Ориентировочные суммы для планирования бюджета, а не точная смета
What one year costs

Estimates for budgeting, not a fixed quotation
一年大概要花多少钱

按常见情况估算，用于做预算而不是精确报价

Статья расходов 项目	Ориентир (¥ / год) 常见区间 (人民币 / 年)	Примечание 说明
Обучение Tuition 学费	14 000 – 40 000 14,000 – 40,000 1.4 – 4 万	Зависит от вуза и специальности Depends on the university and major 视院校与专业而定
Общежитие Dormitory 住宿	4 000 – 12 000 4,000 – 12,000 0.4 – 1.2 万	На кампусе, комната на 2–4 человека On campus, a room for 2–4 people 校内宿舍，2–4 人间
Питание Meals 餐饮	12 000 – 18 000 12,000 – 18,000 1.2 – 1.8 万	Столовая кампуса Campus canteen 校内食堂
Страховка и медосмотр Insurance and medical check 保险与体检	800 – 1 500 800 – 1,500 800 – 1500	Обязательно для всех студентов Mandatory for all students 所有学生都需办理
Учебные материалы Study materials 学习资料	1 000 – 2 000 1,000 – 2,000 1000 – 2000	Книги и расходные материалы Books and supplies 教材与耗材
Прочее Other 其他	3 000 – 6 000 3,000 – 6,000 3000 – 6000	Связь, транспорт, личные расходы Phone, transport, personal expenses 通讯、交通、日常开销
Итого в год 一年合计		35 000 – 80 000 ¥ ¥35,000 – 80,000 (≈ \$4,900 – 11,100)

Суммы ориентировочные — они меняются каждый год. Актуальные цифры уточняйте на год подачи.

Figures are indicative and change from year to year. Confirm the current amounts for the year of application.
以上只是参考区间，每年会变；实际费用以目标院校当年公布为准。



Занятие в небольшой группе

小班课堂

Как отправить деньги в Китай

Главное препятствие — не виза, а платёж

How to send money to China

The real obstacle is not the visa — it is the payment

怎么把钱汇到中国

真正的障碍不是签证，是付款

Карты Visa и Mastercard, выпущенные в России и Центральной Азии, в Китае не работают. Карты «Мир» практически не принимаются. Прямой банковский перевод часто занимает недели или возвращается отправителю.

Visa and Mastercard issued in Russia and Central Asia do not work in China. Mir cards are almost never accepted. A direct bank transfer often takes weeks, or is returned to the sender.

俄语区办的 Visa / Mastercard 在中国基本不能用，「Мир」卡几乎无受理；直接银行汇款常要等数周，甚至被退回。

Ниже — обзор того, чем пользуются семьи, а не рекомендация.

Below is an overview of what families use — not a recommendation.

下面是几种常见做法的介绍，不是建议。

1 Частый вариант: наличные + карта UnionPay

A common option: cash + a UnionPay card

较常见的做法：现金入境 + 办银联卡

Наличные — по таможенным правилам обеих стран и на свой риск: крупная сумма в дороге может быть потеряна или украдена. Карта UnionPay открывается по приезде.

Cash — within both countries' customs rules and at your own risk: a large sum in transit can be lost or stolen. The UnionPay card is opened after arrival.

现金按两国海关规定携带，风险自担——大笔现金在路上可能丢失或被盗。银联卡到校后再办。

Как отправить деньги в Китай

продолжение

How to send money to China

continued

怎么把钱汇到中国

(续)

2 Оплата на валютный счёт вуза (USD / EUR / JPY)

Payment to the university's foreign-currency account (USD / EUR / JPY)

汇到学校外币账户 (美元 / 欧元 / 日元)

Вуз принимает оплату в валюте на отдельный счёт. Реквизиты и назначение платежа уточняйте заранее.

The university accepts foreign currency into a dedicated account. Confirm the details and the payment reference in advance.

学校有外币账户，可以收外汇。汇款前先确认账号与汇款用途。

3 Перевод через банк третьей страны

Transfer through a bank in a third country

经第三国银行中转

Если есть счёт в банке другой страны, перевод обычно проходит быстрее.

Возможны дополнительные расходы.

If you hold an account in another country, the transfer is usually faster. Extra fees may apply.

如果在第三国有账户，转账通常更快，但会有额外手续费。

4 Оплата при личном сопровождении

Payment with the family present

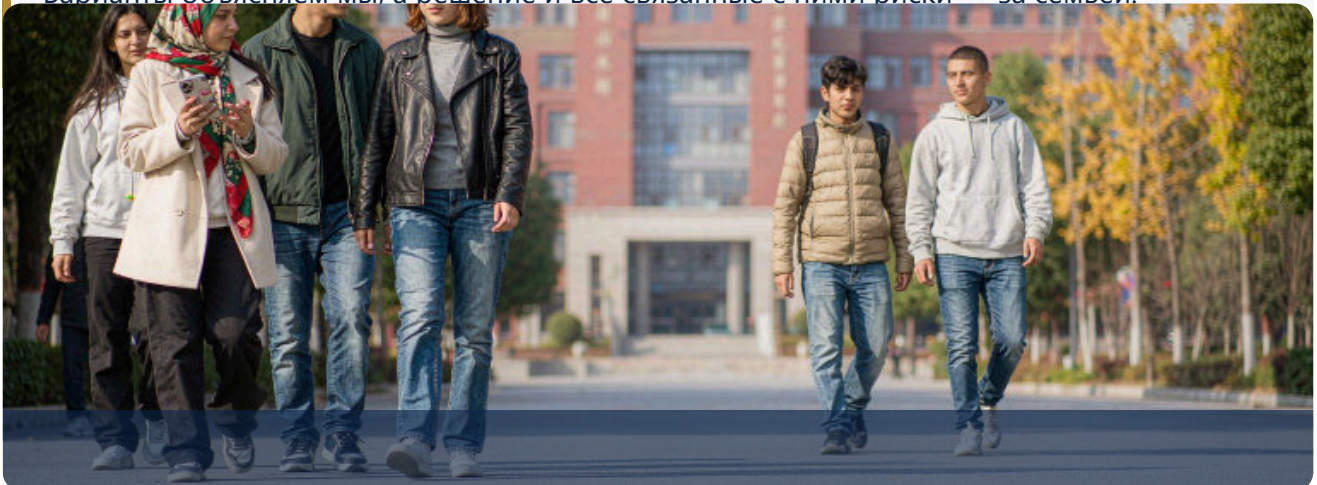
家长随行到校缴纳

Родители приезжают вместе со студентом и оплачивают на месте.

Parents travel with the student and pay on site.

家长和学生一起来，现场办理缴费。

Варианты объясняем мы, а решение и все связанные с ними риски — за семьёй.





Выпускной

毕业典礼

Стипендии и финансовая поддержка

Три канала поддержки — помогаем подать по каждому
Scholarships and financial support

Three support channels — we help you apply to each
奖助学金与资助渠道

三类资助渠道，每一类我们都帮你报

01 Государственные стипендии

Government scholarships

政府类奖学金

Через посольство или вуз. Покрывают обучение, проживание и стипендию.
Конкурс высокий.

Applied for through the embassy or the university. Cover tuition, accommodation and a stipend. Highly competitive.
通过使领馆或院校申请，覆盖学费、住宿与生活补助，竞争激烈。

02 Стипендии вузов

University scholarships

院校类奖学金

Устанавливает сам вуз; условия и число мест меняются каждый год.

Set by the university itself; conditions and quotas change every year.
由院校自设，条件和名额每年调整。

Стипендии и финансовая поддержка

продолжение

Scholarships and financial support

continued

奖助学金与资助渠道

(续)

03 Региональные и отраслевые программы

Regional and industry programmes

地方与行业类

Финансируются местными властями и отраслевыми фондами.

Funded by local authorities and industry foundations.

由地方政府和行业基金资助。

04 Когда подавать заявку

When to apply

什么时候申请

Окна подачи обычно открываются за 10–12 месяцев до начала учёбы и закрываются за 3–4 месяца до него. Точные даты публикуют вуз или фонд.

Application windows usually open 10–12 months before the start of studies and close 3–4 months before. Exact dates are published by the university or the fund.

申请窗口通常在开学前 10–12 个月开放、开学前 3–4 个月截止，具体日期以院校或基金方公布为准。





Урок китайского языка

中文课堂

Жизнь в Китае: первые недели

Главные практические вопросы решаются в первый месяц
Life in China: the first weeks

Most practical issues are settled within the first month
到中国后的头几周

落地头一个月最容易出问题，提前讲清楚

01 Общежитие

Dormitory

住宿

Комната на 2–4 человека на территории кампуса; места распределяет вуз.

A room for 2–4 people on campus; the university allocates the places.

校内 2–4 人间，由学校统一安排。

02 Питание

Meals

吃饭

Столовая кампуса недорогая, рядом магазины и кафе.

The campus canteen is inexpensive; shops and cafes are nearby.

学校食堂不贵，周边有超市和餐馆。

03 Связь и банк

SIM card and bank account

手机卡与银行卡

Местную SIM-карту и банковскую карту оформляют в первую неделю.

A local SIM card and a bank card are set up within the first week.

第一周办好本地手机卡和银行卡。

Жизнь в Китае: первые недели

продолжение

Life in China: the first weeks

continued

到中国后的头几周

(续)

04 Медосмотр

Medical check

体检

Если требуется по программе, проходят на месте в назначенном учреждении.

If the programme requires it, it is done locally at a designated clinic.

如专业要求体检，在当地指定机构完成。

05 Вид на жительство

Residence permit

居留许可

Оформляется в течение 30 дней после приезда — это обязательное требование.

Must be obtained within 30 days of arrival — this is a mandatory requirement.

入境后 30 天内必须办理，这是硬性要求。

06 Что сделать в первую неделю

What to do in the first week

第一周要做的事

Регистрация в деканате → заселение → SIM-карта и банк → медосмотр → вид на жительство.

Registration at the faculty → check-in → SIM card and bank → medical check → residence permit.

院系报到 → 宿舍入住 → 手机卡与银行卡 → 体检 → 居留许可。





Частые вопросы

Шесть вопросов, которые задают чаще всего
Frequently asked questions

The six questions we hear most often
常见问题

问得最多的六个问题，一次性答完

Q Гарантируете ли вы поступление?

Do you guarantee admission?

能保证录取吗?

Нет. Решение принимает приёмная комиссия вуза. Мы готовим документы и ведём процесс, но не влияем на решение.

No. The university's admissions office decides. We prepare the documents and manage the process, but do not influence the decision.

不能。录取由院校招生部门决定。我们负责准备材料和推进流程，但不影响决定。

Q Можно ли учиться без знания китайского?

Can I study without knowing Chinese?

不会中文能去吗?

Да. Есть программы на английском и годичная языковая подготовка с последующим переходом на специальность.

Yes. English-taught programmes and a one-year preparatory course with progression into the major are available.

可以。有英文授课项目，也可先读一年语言预科再进专业。

Q Сколько времени занимает весь процесс?

How long does the whole process take?

整个流程要多久?

От 6 до 12 месяцев. Больше всего времени уходит на документы и легализацию, а не на сам вуз.

Six to twelve months. Most of that goes to documents and legalisation, not to the university itself.

6 到 12 个月。大头在材料准备和公证认证，不在学校审核。

Частые вопросы

продолжение

Frequently asked questions

continued

常见问题

(续)

Q Можно ли работать во время учёбы?

Can I work while studying?

上学期间能打工吗?

Ограниченно — при согласии вуза и оформленном разрешении. Нелегальная работа ведёт к выдворению.

To a limited extent — with the university's consent and a work permit. Illegal work leads to deportation.

有限度可以, 但需学校同意并办理许可。非法工作是会被遣返的。

Q Что делать, если не хватает уровня языка?

What if my language level is not high enough?

语言不达标怎么办?

Это не отказ. Сначала языковой год, затем переход на специальность.

That is not a rejection. First a preparatory year of language, then the major.

不达标不等于被拒, 可以先读语言年, 再进专业。

Q Что делать с оплатой из-за рубежа?

What about paying from abroad?

从境外付款怎么办?

Это решаемо, но заниматься этим нужно заранее — до подачи заявки, а не после зачисления.

It is solvable, but must be arranged early — before applying, not after being admitted.

可以解决, 但必须提前安排——在递交申请之前, 而不是录取之后。



Мы рядом — от заявки до заселения

Что входит в сопровождение
With you from application to check-in

What our service includes
从申请到入住，我们陪到底
服务到底，包含这些具体的事

- ✓ **Подбираем направление и вузы**
We choose the field and universities
选方向、筛院校
- ✓ **Проверяем и оформляем документы**
We check and prepare the documents
理材料、做公证
- ✓ **Оформляем JW202 и приглашение**
We handle the JW202 form and invitation
代办 JW202 与录取邀请函
- ✓ **Ведём процесс по срокам**
We keep the process on schedule
盯进度、赶每一个节点
- ✓ **Встречаем и оформляем первые документы**
We meet you and handle the first paperwork
接机落地、带着办手续
- ✓ **Остаёмся на связи после зачисления**
We stay in touch after enrolment
入学之后，仍然找得到人

Решение о зачислении принимает вуз, о визе — консульство, о стипендии — фонд. Мы отвечаем за то, чтобы каждый шаг был сделан правильно и вовремя.

The university decides on admission, the consulate on the visa, the fund on a scholarship. We are responsible for making every step correct and on time.

录取由院校决定、签证由使领馆决定、资助由基金方决定。我们负责的是——把每一步做对、做在时间上。

Бесплатная оценка по вашему аттестату — ответим в течение 24 часов

Free assessment based on your transcript — we reply within 24 hours
免费评估你的成绩单，24 小时内回复

DEHUANYU INTERNATIONAL

青岛德寰宇国际贸易有限公司

Email wangyuhong198383@sina.com
WhatsApp +86 157 2542 6700
WeChat wangyuhong133